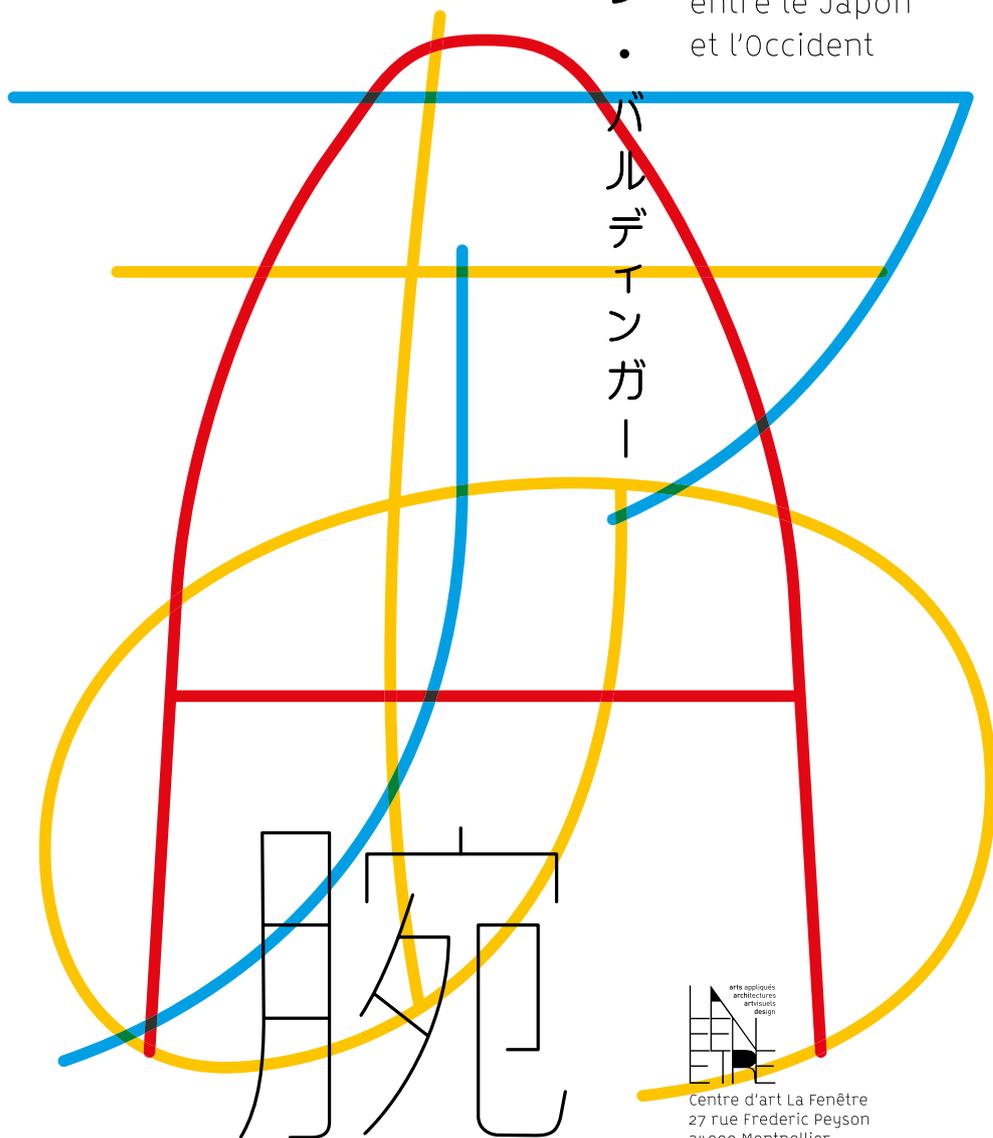


ANDRÉ BALDINGER
Kanji Kana BLine



La Fenêtre
27, rue Frédéric-Peyson
34000 Montpellier
www.la-fenetre.com

Kanji, Kana,
BLine
22.01. —
25.04.20
Une rencontre
typographique
entre le Japon
et l'Occident

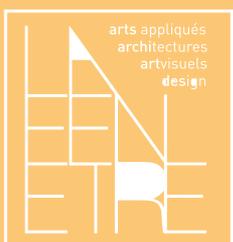


Conception graphique André Baldinger

Kanji Kana BLine

Une rencontre typographique entre le Japon et l'Occident

EXPOSITION du 22 janvier au 25 avril 2020
LA FENÊTRE - Montpellier
dans le cadre du programme Suite (Cnap-ADAGP)



Kanji Kana BLine

Une rencontre typographique entre le Japon et l'Occident

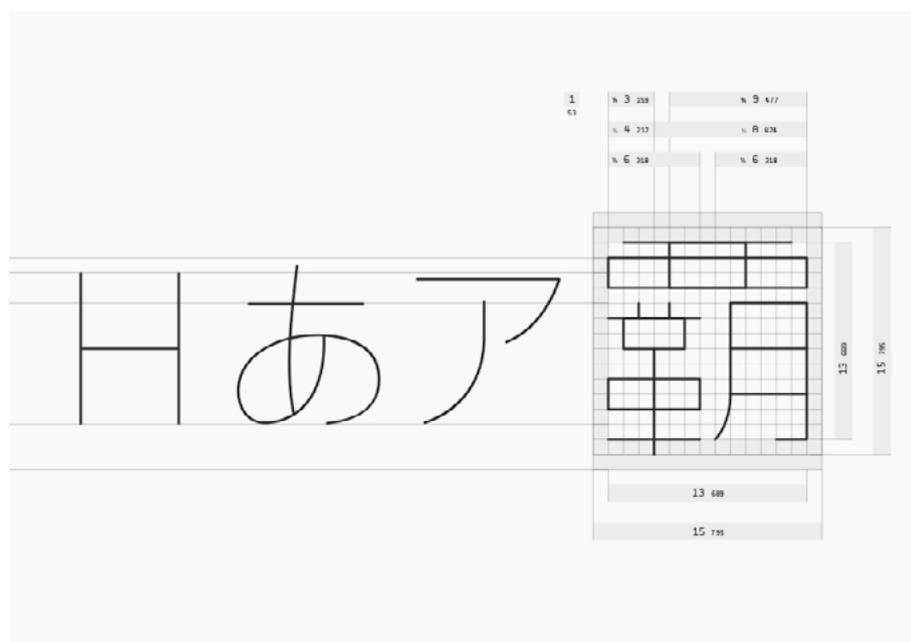
Langue et écriture font partie des éléments les plus distinctifs de chaque culture. Leurs transformations, développements et adaptations racontent nos origines et notre héritage historique. Chaque alphabet a son système et son répertoire formel propre.

De toutes les écritures, le japonais est une des plus complexes et, au premier abord, des plus énigmatiques. Il n'intègre pas moins de quatre scripts distinctifs. Les kanji, hiragana, katakana et du latin. Il s'écrit en vertical, de droite à gauche ou en horizontal, de gauche à droite.

Avec les kanji qui viennent de Chine, le japonais intègre dans son système des signes de la plus ancienne écriture toujours en utilisation, vieille de 4000 ans et en permanente extension.

Chaque année des nouveaux kanji sont créés. Les katakana sont utilisés pour des mots, noms et expressions qui sont extérieurs à la culture japonaise, comme c'est de plus en plus le cas avec le Latin. Les hiragana pour les verbes, adjectifs, noms propres... C'est un système d'écriture exceptionnellement tolérant et intrigant.

Via le projet BLine japonais-latin, l'exposition entre dans l'univers de ces deux écritures, leurs répertoires formels et leur histoire pour mettre en évidence les recherches liées à la création de ce nouveau caractère.





Cette exposition s'inscrit dans le cadre du programme Suite initié par le Centre national des arts plastiques (Cnap) en partenariat avec l'ADAGP.

Le programme Suite

Pour la 6^e édition du programme Suite, le *Centre national des arts plastiques (Cnap)*, en partenariat avec l'ADAGP, s'associe à des lieux indépendants pilotés par des artistes ou de jeunes commissaires soucieux de renouveler les pratiques curatoriales. Ce programme souhaite ainsi donner une visibilité publique à une sélection de projets ayant bénéficié d'un soutien à un projet artistique du Cnap en les accompagnant dans le cadre d'une exposition.



Expérimenter

Inscrits dans un réseau de diffusion culturelle sur le territoire national, ces espaces d'expositions, tournés vers l'émergence et l'expérimentation, sont des relais artistiques qui prennent en compte toutes les écritures et formes de la création actuelle et participent à une lecture décloisonnée de l'art contemporain. Ces lieux donnent une place importante à l'engagement de l'artiste dans son travail de création et nourrissent des réflexions sur la manière de penser le processus créatif et de montrer les oeuvres.

Produire

Considérant la nature expérimentale des projets qu'il soutient, le Cnap a initié ce programme afin de rendre possible des expositions significatives de la diversité des recherches et de la création. Ainsi, il accompagne les artistes dans la production et la fabrication des oeuvres.

Exposer

Pour 2020, le programme Suite, en partenariat avec La Fenêtre, La Halle, Octave Cowbell et Le Radar, propose aux publics ces expositions et offre la possibilité aux artistes de montrer leurs oeuvres dont les formes sont réinventées par les regards croisés du créateur et du visiteur. Il permet ainsi de trouver des suites possibles à ces projets.



Le Centre national des arts plastiques (Cnap)

Le Centre national des arts plastiques (Cnap) est l'un des principaux opérateurs de la politique du ministère de la Culture dans le domaine des arts visuels contemporains.



Il enrichit, pour le compte de l'État, le Fonds national d'art contemporain, collection nationale qu'il conserve et fait connaître par des prêts et des dépôts en France et à l'étranger. Avec près de 102 500 oeuvres acquises depuis plus de deux siècles auprès d'artistes vivants, cette collection constitue un fonds représentatif de la variété des courants artistiques. Acteur culturel et économique, le Cnap encourage la scène artistique dans toute sa diversité et accompagne les artistes ainsi que les professionnels par plusieurs dispositifs de soutien. Par ailleurs, il valorise les projets soutenus par la mise en oeuvre d'actions de diffusion, sous la forme d'éditions, de conférences ou encore d'expositions dont le programme Suite en est l'exemple.

Dispositif de soutien à un projet artistique

Le dispositif de soutien à un projet artistique du Cnap s'adresse aux artistes dont la démarche s'inscrit dans un cadre professionnel, validée par des expositions dans des galeries ou des lieux de diffusion de l'art contemporain.

Il est destiné à aider un artiste à réaliser un projet, depuis sa phase exploratoire de recherche jusqu'à la production de la ou des oeuvres qui en seraient issues.

Les domaines artistiques concernés par ce dispositif sont les suivants : arts décoratifs, création sonore, design, design graphique, dessin, estampe, gravure, installation, nouveaux médias, photographie, vidéo, sculpture, peinture, performance.

www.cnap.fr

ADAGP

Fondée par des artistes en 1953, l'ADAGP représente plus de 180 000 auteurs de tous pays, dans toutes les disciplines des arts visuels : architecture, art numérique, art urbain, art vidéo, bande dessinée, design, illustration jeunesse, peinture, photographie, sculpture. Au coeur d'un réseau international de 50 sociétés soeurs, l'ADAGP perçoit et répartit les droits des artistes, les protège et se bat pour l'amélioration du droit d'auteur. À travers son programme d'action culturelle, l'ADAGP encourage la scène créative en initiant et/ou en soutenant financièrement des projets propres à valoriser les arts visuels et à en assurer la promotion à l'échelle nationale et internationale. L'ADAGP est particulièrement heureuse de soutenir le programme Suite. Les artistes sélectionnés, ayant bénéficié de l'aide du Cnap pour leur projet artistique, pourront aller au bout de leur démarche en exposant leurs créations dans des lieux alternatifs et innovants de diverses régions de France. L'ADAGP souhaite, grâce à cette collaboration, permettre aux auteurs d'expérimenter toutes les formes et d'emprunter toutes les d'expérimenter toutes les formes et toutes les voies possibles pour nous transmettre leur regard sur le monde.



sociétés soeurs, l'ADAGP perçoit et répartit les droits des artistes, les protège et se bat pour l'amélioration du droit d'auteur. À travers son programme d'action culturelle, l'ADAGP encourage la scène créative en initiant et/ou en soutenant financièrement des projets propres à valoriser les arts visuels et à en assurer la promotion à l'échelle nationale et internationale. L'ADAGP est particulièrement heureuse de soutenir le programme Suite. Les artistes sélectionnés, ayant bénéficié de l'aide du Cnap pour leur projet artistique, pourront aller au bout de leur démarche en exposant leurs créations dans des lieux alternatifs et innovants de diverses régions de France. L'ADAGP souhaite, grâce à cette collaboration, permettre aux auteurs d'expérimenter toutes les formes et d'emprunter toutes les d'expérimenter toutes les formes et toutes les voies possibles pour nous transmettre leur regard sur le monde.

www.adagp.fr



André Baldinger

Né en Suisse, André Baldinger étudie à Zurich chez Hans Rudolf Bosshard, puis à l'ANRT à Paris. En 1995, il fonde son propre atelier avec des projets liés au domaine culturel et institutionnel, des scénographies pour le théâtre et des projets tridimensionnels. Créateur de caractères, il conçoit des caractères sous son label AB Type Foundry (AB Baldinger, AB BDot, AB BLine, AB Eiffel, AB Newut...).



André Baldinger est lauréat des bourses du Ministère de la Culture, de la Confédération suisse (Prix fédéral de design) et du Cnap.

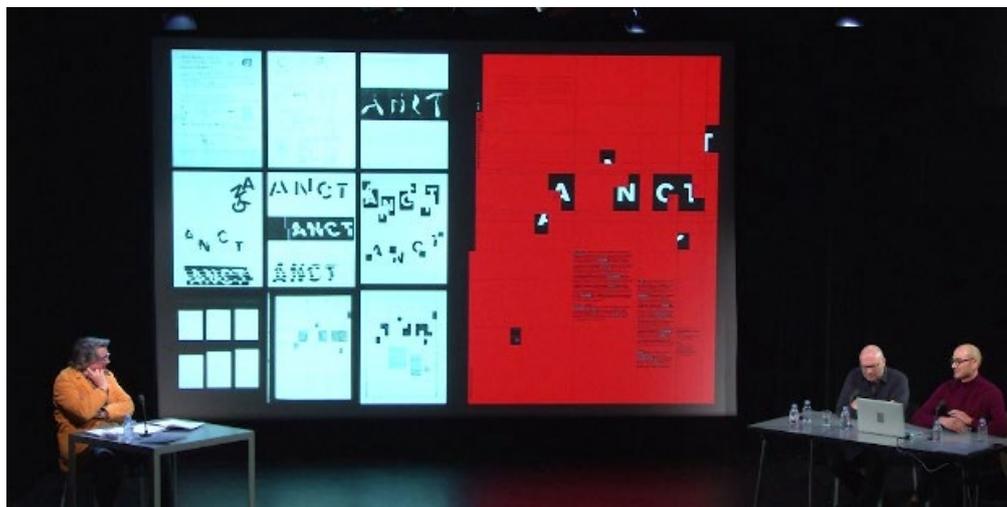
Ses créations sont régulièrement primées (TDC New York et Tokyo, les plus beaux livres suisses, 100 meilleures affiches D/CH/A...) et se trouvent dans les collections de la BNF, du Design Museum Zurich/CH et du Toyama Museum of Modern Art/JP.

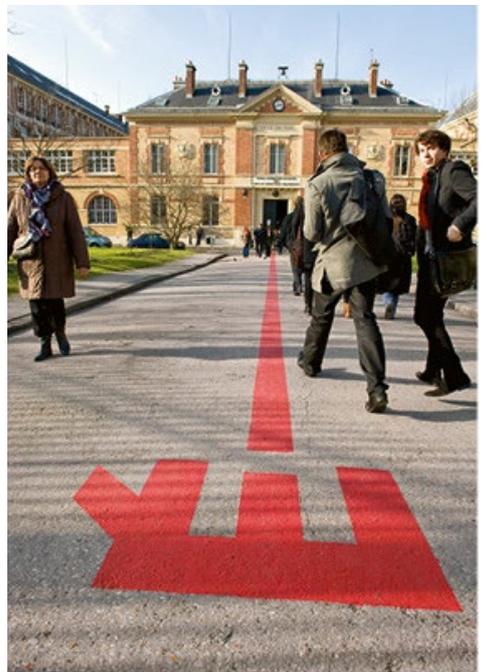
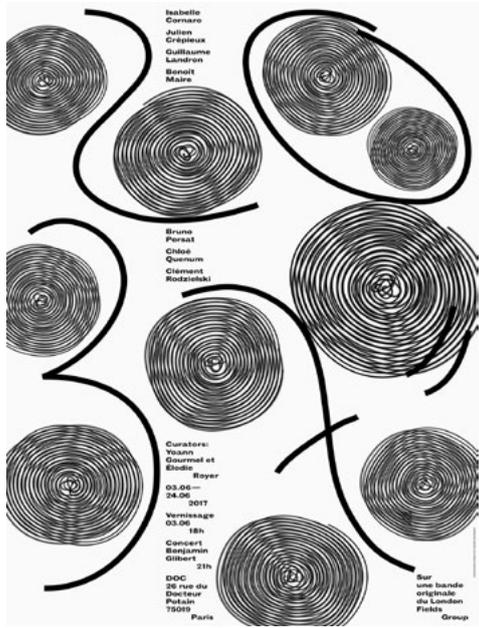
En 2005, la Banque Nationale Suisse l'invite à participer au concours des nouveaux billets suisses.

En 2008 il fonde avec Toan Vu-Huu l'atelier de conception graphique et typographique Baldinger•Vu-Huu. Des identités visuelles (Frac-Île-de-France, le DOC, le Centre de création contemporaine Olivier Debré...), des caractères typographiques (CCCOD, de la nouvelle signalétique du projet Les Halles à Paris...), des livres d'artistes et des projets éditoriaux (John Berger, Michel Blazy, Alain Huck, Marc Johnston, JRP Ringier, Aby Warburg...) et des signalétiques d'exposition (Musée d'Art moderne et contemporain de Strasbourg, Cité de l'architecture et du patrimoine...).

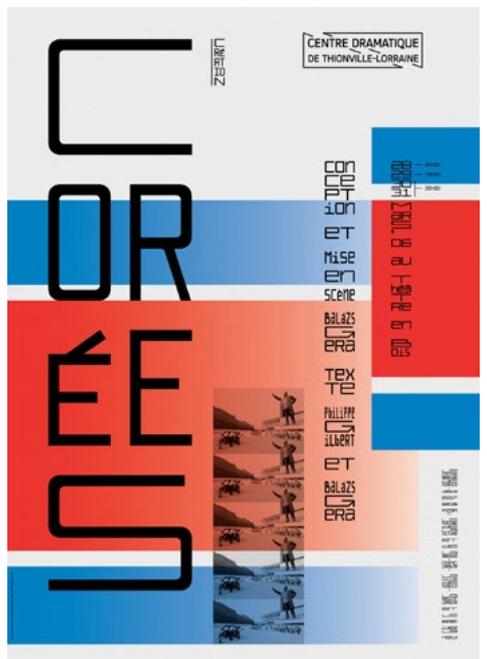
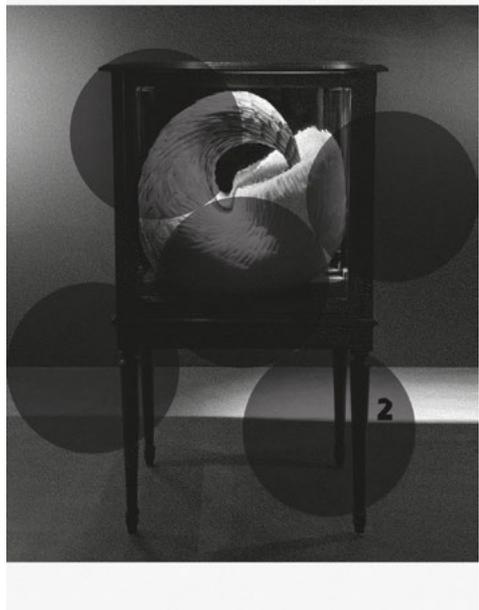
Il a été cofondateur et co-directeur du laboratoire de recherche l'EnsadLab Type à l'EnsAD (2008-2014) et membre du comité scientifique et coorganisateur du colloque « Design graphique, les formes de l'histoire » qui a eu lieu le 27 et 28 novembre 2014 au Centre Georges Pompidou et à l'EnsAD.

Il est membre de l'alliance Graphique Internationale.





BLACKBIRD





[Suite] Expérimenter :

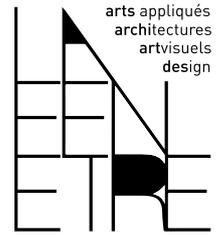
Inscrits dans un réseau de diffusion culturelle sur le territoire national, ces espaces d'expositions, tournés vers l'émergence et l'expérimentation, sont des relais artistiques qui prennent en compte toutes les écritures et formes de la création actuelle et participent à une lecture décloisonnée de l'art contemporain. Ces lieux donnent une place importante à l'engagement de l'artiste dans son travail de création et nourrissent des réflexions sur la manière de penser le processus créatif et de montrer les œuvres.

La Fenêtre

La Fenêtre est un centre d'art associatif pluridisciplinaire, dédié aux arts appliqués et visuels et fondé en 2010 par un collectif de créatifs et de chercheurs.

La Fenêtre fait tout spécifiquement la promotion de l'architecture et du design (graphique, d'objet ou d'espace) avec des programmations, in situ et hors les murs, d'expositions et de rencontres qui favorisent les approches transversales et les sujets qui « font société ». Aux côtés des acteurs de l'éducation scolaire, supérieure et populaire, elle porte un programme de sensibilisation à l'architecture et à l'urbanisme (les Ateliers Ville) qui explore les multiples aspects de la "Fabrique de la Ville" et développe ses actions de médiation à destination de publics variés.

La Fenêtre accompagne également des projets ou des expérimentations artistiques et culturelles et édite des livres et des catalogues d'exposition.

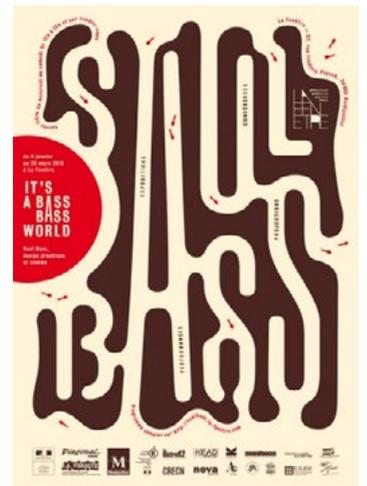


Depuis 2014 La Fenêtre propose des RDV réguliers autour de l'illustration et du graphisme (Jean Lecointre en 2014, Atelier Tout Va bien en 2015, Saul Bass en 2016, Roman Cieslewicz et l'affiche polonaise en 2018, Aya Kakeda et Virassamy en 2019 ...).

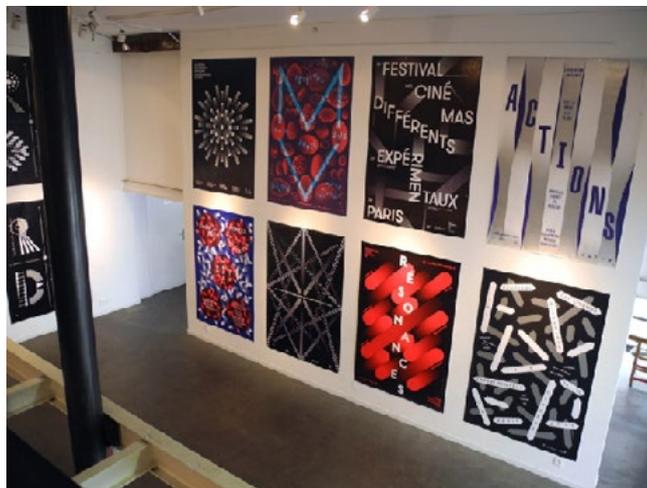
ANDRÉ BALDINGER
Kanji Kana BLine



Exposition "It's a Bass Bass World".
Janvier - avril 2016



Exposition "Atelier Tout Va Bien, Ecran Total". octobre - décembre 2015



La Fenêtre
27, rue Frédéric-Peyson
34000 Montpellier
www.la-fenetre.com

[Suite] Produire :

Considérant la nature expérimentale des projets qu'il soutient, le Cnap a initié ce programme afin de rendre possible des expositions significatives de la diversité des recherches et de la création. Ainsi, il accompagne les artistes dans la production et la fabrication des oeuvres.

Kanji Kana BLine La genèse



Mes études et mon parcours professionnel sont inséparablement liés à l'utilisation de la typographie – dans la communication et la conception visuelle – et à la création des caractères. Mon désir de ne pas seulement utiliser des caractères dans mon travail, mais aussi de créer cette « matière première » moi-même, a élargi non seulement mon champ de connaissance, mais m'a aussi permis de développer une autre sensibilité comme utilisateur en les mettant en page.

Mon intérêt pour la culture et le design japonais, mes voyages et échanges avec des collègues japonais qui m'ont confirmé un manque de choix des caractères de haute qualité conçus comme ensemble, m'ont convaincu dans l'idée de créer, un nouveau caractère japonais-latin.



Ce projet a reçu en 2012 un premier soutien du Cnap avec un séjour de travail à Kyoto en 2013.

La première étape de travail était les deux scripts hiragana et katakana. La première version Beta de ce caractère enrichie avec une poignée des signes kanji a été utilisée pour la communication de l'institut français de l'événement de la Nuit Blanche 2013 (affiches, sites web, flyers...).

Lors de ce séjour à Kyoto, je fus reçu par le directeur Takeshi Morisawa de la très réputée fonderie japonaise Morisawa à Osaka. Après avoir vu mon travail, Monsieur Morisawa m'a vivement encouragé à continuer le projet avec les signes kanji.



André Baldinger

ANDRÉ BALDINGER
Kanji Kana Bline



La résidence à Kyoto à la Villa Kujoyama

Entre janvier et mai 2019, André Baldinger a pu prolonger ses recherches et ses expérimentations dans le cadre d'une résidence à La Villa Kujoyama, établissement de l'Institut Français du Japon.



«l'étape suivante sera alors de préparer les bases pour une extension en kanji, la partie la plus dure et intense en travail de ce projet. Un strict minimum de 1000 signes est à créer. Puis une nouvelle présentation chez Morisawa est envisageable pour discuter d'une possible collaboration. Les caractères édités par Morisawa couvrant tous les besoins de la langue japonaise intègrent 8000 kanjis. Cette grande famille de caractère japonais-latin – et vice-versa – aura 5 graisses et tirera avantage du récent format OpenType et Unicode qui permet d'inclure tous ces caractères dans une seule police.»

Ressources

- [le programme Suite du Cnap-ADAGP](#)
- [le site de l'atelier baldinger • vu-huu](#)
- [baldinger • vu-huu Sur Instagram](#)
- [DATA-Bnf / André Baldinger](#)
- [Baldinger • vu-huu sur Etapes](#)
- [Baldinger • vu-huu sur Vimeo](#)

→ [les Carnets de la Création, FRANCE CULTURE \(11-10-2019\)](#), Interview d'André Baldinger dans le cadre de sa participation à VIVA VILLA, festival de la création pluridisciplinaire à Avignon, à la Collection Lambert du 11 octobre au 10 novembre 2019

[Suite] Exposer :

Pour 2020, le programme Suite, en partenariat avec La Fenêtre, La Halle, Octave Cowbell et Le Radar, propose aux publics ces expositions et offre la possibilité aux artistes de montrer leurs oeuvres dont les formes sont réinventées par les regards croisés du créateur et du visiteur. Il permet ainsi de trouver des suites possibles à ces projets.

L'exposition à La Fenêtre

- CONTEXTUALISATION

le système d'écriture japonais

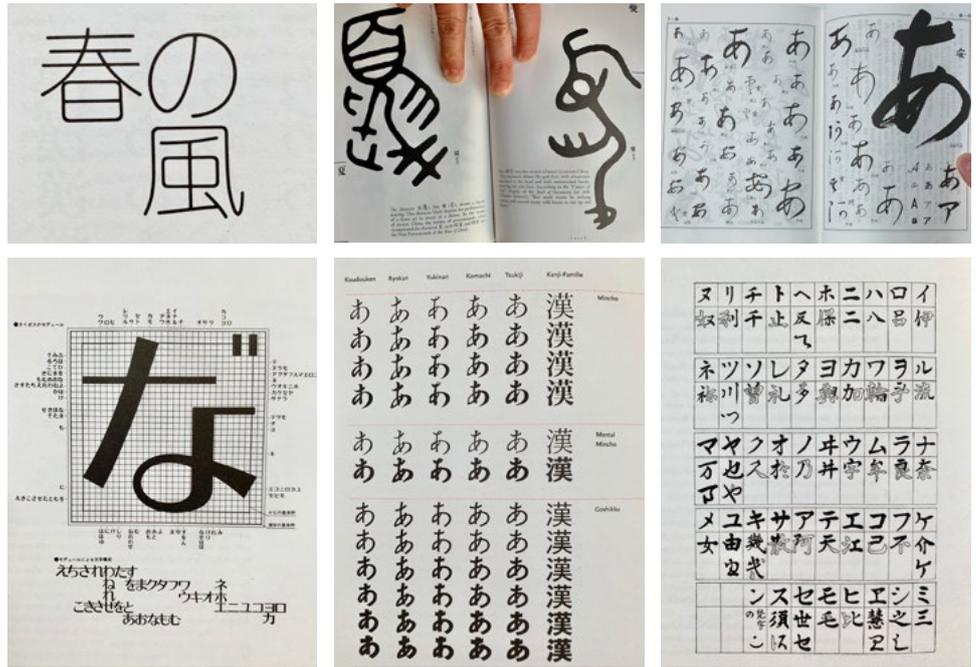
brief historique

les kanji, hiragana et katakana

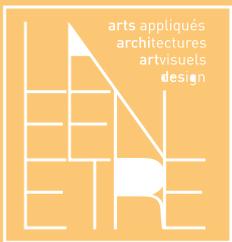
(sources historiques et spécimens)

le latin dans le système d'écriture japonaise

quelques exemples marquants des caractères japonais



ANDRÉ BALDINGER
Kanji Kana Bline



- KENCHIKU SEKKEI
Recherches et réalisations



建築設計

P1 Monoline, endings cutted in 90 degree to the skeleton

建築設計

Q1 With contrast, endings cutted in 45 degree to the skeleton

建築設計

R1 With contrast, endings discretely rounded

建築設計

S1 Contrast, emphasis on the vertical stem, sharp endings

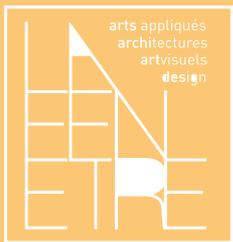
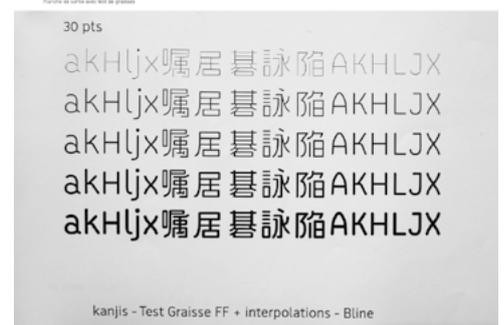
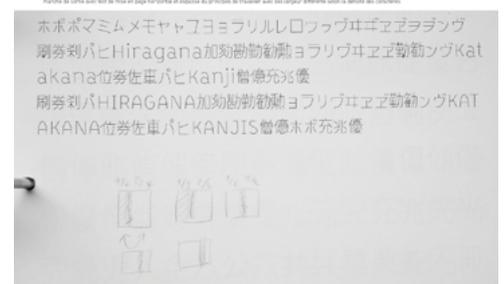
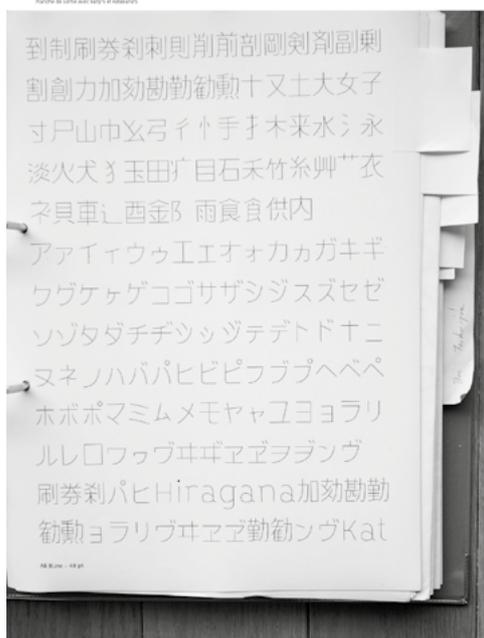
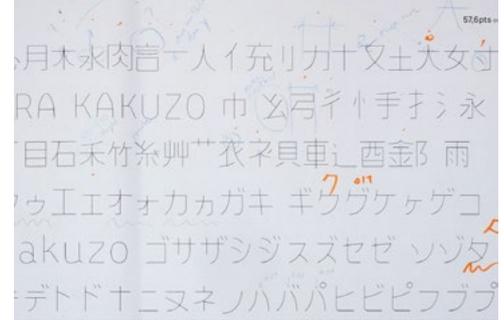
建築設計

T1 Contrast, emphasis on the horizontal stem, sharp endings

建築設計

U1 High contrast, emphasis on the horizontal stem, smooth endings

- KANJI KANA BLINE
Un caractère japonais-latin, recherches et réalisations



En marge de l'exposition

CONFÉRENCES

André Baldinger, Kanji Kana BLine

→ VENDREDI 17 janvier 2020, 18h30 :
Salle Rabelais Montpellier

Un partenariat La Fenêtre / MO.CO. ESBA / ESMA

→ Jeudi 5 mars 2020

Lycée Camargue Hemingway - Nîmes

Un partenariat La Fenêtre / Lycée Camargue - Ernest Hemingway



EDITIONS

Catalogue d'exposition

Conception André Baldinger, 64 pages, 16x24 cm

Affiches sérigraphiées

Conception André Baldinger 50 x 70 & 90 x 128 cm,
impression Léopard Graphique

FORMATION

Connaître et pratiquer le design graphique

Présentation et utilisation des kits pédagogiques publiés par le Cnap et destinés aux enseignant-e-s (écoles élémentaires et collèges) et aux animateurs - médiateurs.

Les kits "Le Ludographe" et "Le cahier collègue" proposent aux enseignants un ensemble d'outils et d'informations qui constituent une introduction au design graphique adaptée à leurs pratiques professionnelles. Ils permettent de faire découvrir aux élèves l'influence du design graphique sur leur environnement visuel et de les sensibiliser à toutes les relations possibles entre les mots et les images.

→ Mercredi 26 février 2020

La Fenêtre - Montpellier

Un partenariat La Fenêtre /
Cnap / Réseau Canopé



WORKSHOP - André Baldinger

CPGE Arts & Design de Nîmes - Mars 2020

L'Université de Nîmes, l'École supérieure des Beaux-Arts de Nîmes et le Lycée Hemingway Nîmes-Camargue se sont associés pour constituer un pôle d'excellence en art et design sur le territoire nîmois.

Unique en France, la CPGE Arts et Design de Nîmes a ceci d'original et d'innovant qu'elle repose sur un triple cursus, avec une répartition des enseignements sur les trois établissements partenaires.

La CPGE Arts et Design de Nîmes prépare aux concours des écoles supérieures d'arts et de design, en France et à l'étranger ainsi qu'au concours de l'ENS Cachan, option C design.





L'EXPOSITION

Kanji Kana BLine

Une rencontre typographique entre
le Japon et l'Occident

DATES

EXPOSITION du 22 janvier au 25 avril 2020

VERNISSAGE le mercredi 22 janvier à 18h

Visite de presse le mercredi 22 janvier à 17h

INFORMATIONS PRATIQUES

Horaires d'ouverture :

du mercredi au samedi de 15h à 18h

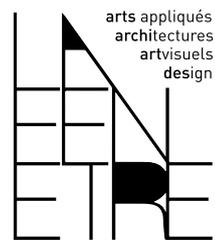
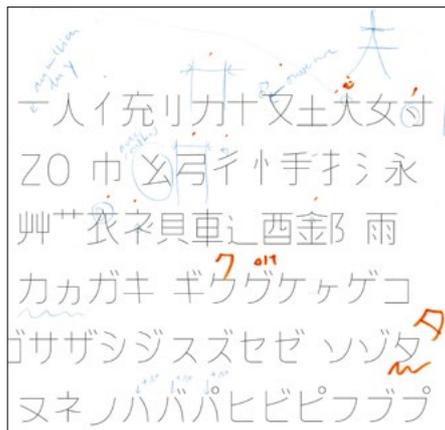
nb : fermeture exceptionnelles les 24 et 25
janvier, 26, 28 et 29 février, 27 et 28 mars 2020

Entrée : 3 euros

gratuit pour les adhérents, les étudiants, les
demandeurs d'emploi et bénéficiaires des
minimas sociaux*

* sur présentation d'un justificatif

VISUELS



LA FENÊTRE

27 rue Frédéric Peyson
34000 Montpellier

Tel. 04 67 64 23 90

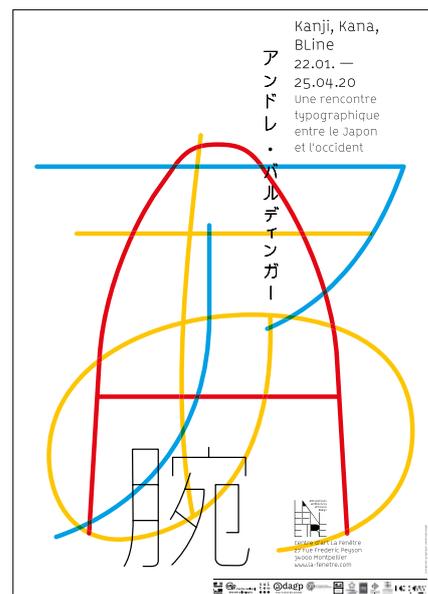
contact@la-fenetre.com

www.la-fenetre.com

facebook.com/LaFenetre2

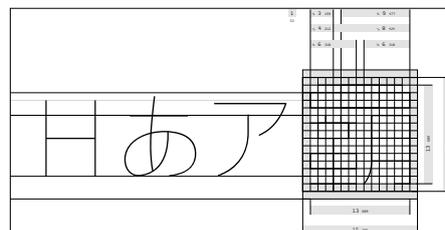
instagram.com/la_fenetre_mtp/

twitter.com/LaFenetreMPT

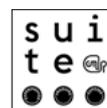


affiche de l'exposition. © André Baldinger

→ [Télécharger en HD \(zip\)](#)



Partenaires de l'exposition



La Fenêtre reçoit également le soutien de



Ecole supérieure des métiers artistiques ESMA



L'ESMA est une école d'arts appliqués qui compte plus de 25 ans d'expérience, et qui a vu naître bon nombre de graphistes, photographes, designers d'espace ou encore animateurs 3D. Reconnue à l'international pour la qualité et la richesse de ses enseignements artistiques, l'école propose des formations en Design d'Espace, Design Graphique et Cinéma d'Animation 3D, mais aussi trois années préparatoires. Son objectif : préparer ses étudiants aux différents métiers artistiques afin qu'ils accomplissent pleinement leurs envies créatives.

Présente à Montpellier, Montréal, Toulouse, Lyon et Nantes, notre école d'arts appliqués propose des enseignements en adéquation avec le milieu professionnel, afin de faciliter l'insertion et la réussite de ses étudiants.

www.esma-artistique.com

CPGE Arts & Design de Nîmes Lycée Hemingway Nîmes Camargues



L'Université de Nîmes, l'École supérieure des Beaux-Arts de Nîmes et le Lycée Hemingway Nîmes-Camargue se sont associés pour constituer un pôle d'excellence en art et design sur le territoire nîmois.



Unique en France, la CPGE Arts et Design de Nîmes a ceci d'original et d'innovant qu'elle repose sur un triple cursus, avec une répartition des enseignements sur les trois établissements partenaires.

La CPGE Arts et Design de Nîmes prépare aux concours des écoles supérieures d'arts et de design, en France et à l'étranger ainsi qu'au concours de l'ENS Cachan, option C design.

lyc-hemingway-nimes.ac

ANDRÉ BALDINGER
Kanji Kana Bline

